**XEERKA 'DUBLIN' (XEERKA Lr. 604/2013)**

Waxaa lagu siiyay macluumaadkan, sababtoo ah waxaad ka codsatay magangalyada caalamiga ah (sidoo kale loo yaqaan "magangelyo") gudaha Qubrus iyo sababtoo ah waxaad sheegtay inaad ka yar tahay 18 sano. Haddii aad ka maqan tahay waalidkaa ama dadka kale ee waaweyn ee qoyskaaga, waxaad tahay "mid yar oo aan lala socon". Xaaladdan oo kale, waxaa lagu siin doonaa "masuulka", kaas oo ah qof weyn oo ku caawin doona inta lagu jiro nidaamka magangalyada.

Masuulkaaga ayaa kaa caawin doona codsigaaga oo ku raaci kara markaad nala hadlayso annaga ama maamulada kale ee Qubrus. Waxaad dhibaatooyinkaaga iyo cabsidaada kala hadli kartaa mas'uulkaaga, kaas oo u jooga inuu hubiyo oo ilaaliyo danahaaga ugu fiican. Mas'uulkaagu waa inuu sidoo kale tixgeliyo inaad ku biiri karto qoyskaaga haddii aysan kula joogin Qubrus.

***Haddii ay jiraan wax aadan fahmin, weydii mas'uulkaaga inuu ku caawiyo!***

In kasta oo aad magangelyo ka codsatay Qubrus, waxa laga yaabaa in waddan kale uu ku qasbo inuu baaro codsigaga. Dalka baari doona codsigaaga waxa lagu dejiyay **xeerka Dublin**, kaas oo ah sharciga Yurub oo sheegaya in hal wadan uu masuul ka yahay baadhista codsigaaga. Sharcigan waxa lagu dabaqay 31-ka waddan ee "Dublin" ee soo socda:

*Austria (AT), Belgium (BE), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Qubrus (CY), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (ET), Finland (FI), France (FR) , Germany (DE), Greece (EL), Hungary (HU), Ireland (IE), Iceland (IS), Italy (IT), Latvia (LV), Liechtenstein (LI)), Lithuania (LT), Luxembourg (LU) ), Malta (MT), Netherlands (NL), Norway (MAYA), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovakia (SK), Slovenia (SI), Spain (ES), Sweden (SE) ), iyo Switzerland (CH).*

Waddan Dublin ah oo aan ahayn Qubrus ayaa **laga yaabaa** inuu mas'uul ka yahay baaritaanka codsigaaga. Tusaale ahaan, haddii aanad qoys ku lahayn Qubrus, laakiin waalidkaa, walaalahaa, abtiyaashaa, abtiyaashaa, awoowayaashaa, ama xidhiidhka kale ee qoyska ay ku nool yihiin waddan kale oo Dublin ah, waxa laga yaabaa inaan dib kuugu midoobi karno waddanka Dublin. Sidaa darteed waa muhiim inaad u sheegto mas'uulkaaga iyo mas'uuliyiinta **sida ugu dhakhsaha badan** haddii aad qoys ku leedahay waddan kale oo Dublin ah.

***Ha ka cararin ama wadan kale oo Dublin ah keligaa ha u cararin. Dadka qaar ayaa laga yaabaa inay kuu sheegaan in tani ay tahay waxa ugu fiican ee adiga kugu habboon. Haddii qof kuu sheego in aad cararto, ama aad la baxdo, u sheeg mas'uulkaaga ama mas'uuliyiinta kale isla markiiba!***

**Dadaada**

Dadka da'doodu tahay 18 sano ama ka badan waa "waaweyn". Fadlan runta ka sheeg da'daada. Haddii aad hayso wax dukumeenti ah oo muujinaya da'daada, fadlan la wadaag. Haddii ay jiraan shaki ku saabsan da'daada, dhakhtarku waxaa laga yaabaa inuu rabo inuu ku baaro si uu u eego inaad ka yar tahay ama ka weyn tahay 18. Adiga iyo/ama mas'uulkaagu waa inaad marka hore ogolataan tan ka hor inta aan la qaadin baaritaan caafimaad.

**faraha ka qaadis**

Markaad dalbato magangelyo, oo aad tahay 14 jir ama ka badan, farahaaga ayaa lagaa qaadayaa oo loo diri keydka xogta faraha ee loo yaqaan 'Eurodac'. Sharcigu waxa uu ku qasban yahay in faraha lagaa qaado. Farahaaga waxaa lagu eegi doonaa gudaha Eurodac si loo eego haddii aad waligaa magangalyo codsatay ka hor ama haddii hore lagaaga qaaday xuduud. Tani waxay kaa caawinaysaa in la go'aamiyo waddanka Dublin ka masuulka ah baadhista codsigaaga. Xogta farahaaga waxa kaydin doonta Eurodac ilaa 10 sano. Haddii aad mar dambe noqoto muwaadin waddan Dublin ah, farahaaga waa la tirtiri doonaa. Farahaaga iyo jinsigaaga waxay ku kaydsan yihiin Eurodac, laakiin magacaaga, sawirkaaga, taariikhda dhalashada, iyo dhalashadaadu waxay ku kaydsan yihiin xogta qaranka. Haddii aad mustaqbalka magangelyo ka codsato waddan kale oo Dublin ah, farahaaga ayaa loo diri doonaa dalkaas si loo xaqiijiyo. Xogta lagu kaydiyay Eurodac lalama wadaagi doono wadan kale ama urur ka baxsan wadamada Dublin.

**XUQUUQDA IYO WAAJIBAADKA**

**Maamuladu had iyo jeer waxay u dhaqmi doonaan danahaaga ugu fiican.** Haddii loo arko in waddan kale oo Dublin ka tirsan uu masuul ka yahay baadhista codsigaaga, waxa laga yaabaa in lagugu martiqaado waraysi si lagu weydiiyo su'aalo dheeraad ah oo ku saabsan qoyskaaga iyo safarkaaga Qubrus. Wareysigu wuxuu ahaan doonaa mid qarsoodi ah wuxuuna qaadan doonaa iyadoo la kaashanayo turjumaan. Masuulkaaga ayaa kula joogi doona inta lagu guda jiro waraysiga oo dhan, waxaana lagu siin doonaa macluumaad dheeraad ah oo ku saabsan nidaamka Dublin.

Waa inaad ku sugnaataa Qubrus ilaa laga go'aaminayo in wadan kale oo Dublin ka tirsan uu masuul ka yahay inuu baadho codsigaaga. Nidaamkani wuxuu qaadan karaa dhowr bilood, laakiin haddii waddan kale oo Dublin ka tirsan uu mas'uul ka noqdo, mas'uulkaaga waa lagu wargelin doonaa oo Qubrus ayaa diyaarin doona wareejintaada waddankaas. Markaad joogtid Qubrus, waxaa lagu siin doonaa cunto iyo hoy, iyo sidoo kale daryeel caafimaad oo aasaasi ah iyo gargaar caafimaad oo degdeg ah. Waxaad kaloo xaq u leedahay inaad aado dugsiga.

Haddii waddan kale oo Dublin ka tirsan uu mas'uul ka noqdo codsigaaga, mas'uulkaagu wuxuu ku siin doonaa go'aanka ah in laguugu wareejiyo halkaas. Haddii aadan ku raacsanayn go'aanka, fadlan u sheeg masuulkaaga sida ugu dhakhsaha badan si ay kaaga caawiyaan inaad ka dooddo wareejintaada. Haddii aad gaartay 18 jir wakhtiga go'aanka, waxaa laga yaabaa inaad ka doodo wareejintaada adigoon caawinin mas'uulkaaga ka hor Maxkamadda Maamulka Ilaalinta Caalamiga ah (IPAC). **Cinwaanka**: Costi Palama 5, 1096, Nicosia - **Tel**: (+357) 22747500/501 - **Fakis**: (+357) 22747537.

Macluumaad dheeraad ah oo ku saabsan arrimaha kor ku xusan, fadlan la hadal mas'uulkaaga kaas oo la xiriiri kara mas'uuliyiinta Qubrus isagoo ku hadlaya magacaaga.